



GEK.EIO.SPD.RS41

## RS485

Überspannungsableiter  
Scaricatore di sovratensione  
Surge diverter

A First Class Product of Europe  
A company from South Tyrol

Zum Produkt  
Al prodotto  
To the product



wiki.my-gekko.com

myGEKKO | Ekon GmbH  
St. Lorenznerstraße 2  
I-39031 Bruneck  
T. +39 0474 551 820

myGEKKO | EKON Vertriebs GmbH  
Fürstenrieder Straße 279a  
D-81377 München  
T. +49 8921 5470711

info@my-gekko.com  
www.my-gekko.com



Version 17.01.23 - MRK.PR.B.SPD.RS41  
eingetragen im Handelsregister in Bozen mit  
Steuer- und Eintragungsnummer IT01637750215

DE

## Produktbeschreibung

Der **Überspannungsableiter** erkennt thermische oder elektrische Überlastzustände. Er dient zum Schutz von 4 Einzeladern mit gemeinsamen Bezugspotential sowie hochfrequenter Übertragungen ohne galvanische Trennung. Der Kombiableiter besteht aus 2 Komponenten, dem Sockel und dem Aufsatz-Modul. Bei Auslösung muss der der Ableiter getauscht werden.

### Sicherheit VORSICHT! Elektrische Spannung!

Im Innern des Geräts befinden sich ungeschützte spannungsführende Bauteile. Die VDE-Bestimmungen beachten. Alle zu montierenden Leitungen spannungslos schalten und Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen. Das Gerät ist ausschließlich für den sachgemäßen Gebrauch bestimmt. Bei jeder unsachgemäßen Änderung oder Nichtbeachten der Bedienungsanleitung erlischt jeglicher Gewährleistungs- oder Garantieanspruch. Nach dem Auspacken ist das Gerät unverzüglich auf mechanische Beschädigungen zu untersuchen. Wenn ein Transportschaden vorliegt, ist unverzüglich der Lieferant davon in Kenntnis zu setzen. Das Gerät darf nur als ortsfeste Installation betrieben werden, das heißt nur in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Bedienungsanleitung ist Ekon GmbH nicht haftbar.

## Technische Daten

Parameter	Wert
Gehäuse	Polyamid
Farbe	gelb
REG Aufbau Einheiten	1 TE
Gewicht	24 g
Betriebstemperatur	-40°C bis 80°C
Nennspannung	5 V
Höchste Dauerspannung DC	6 V
Höchste Dauerspannung AC	4,2 V
Nennstrom bei 45°C	1 A
D1 Blitzstoßstrom gesamt	10 kA
D1 Blitzstoßstrom pro Ader	2,5 kA
Nennableitstoßstrom gesamt	20 kA
Nennableitstoßstrom pro Ader	10 kA
Schutzpegel Ader-Ader bei Blitzstoßstrom gesamt	≤ 26 V
Schutzpegel Ader-Erde bei Blitzstoßstrom gesamt	≤ 40 V
Schutzpegel Ader-Ader bei 1 kV/μs C3	≤ 11 V
Schutzpegel Ader-Erde bei 1 kV/μs C3	≤ 11 V
Serienimpedanz pro Ader	1 Ohm
Grenzfrequenz Ader-Erde	100 MHz
Kapazität Ader-Ader	≤ 20 pF
Kapazität Ader-Erde	≤ 25 pF
Schutzart	IP20
Zertifizierungen	IEC 61643-21 EN 61643-21

IT

## Descrizione del prodotto

Lo **scaricatore di sovratensione** rileva condizioni di sovraccarico termico o elettrico. Viene utilizzato per proteggere 4 fili singoli con un potenziale di riferimento comune e trasmissioni ad alta frequenza senza isolamento galvanico. Lo divertitore combinato è composto da 2 componenti, la base e il modulo di fissaggio. Se attivato, lo divertitore deve essere sostituito.

### Sicurezza ATTENZIONE! Tensione elettrica!

All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti sotto tensione non protetti. Attenersi alle specifiche della norma VDE. Scollegare i cavi da montare dall'alimentazione elettrica e adottare tutte le misure necessarie per impedire un reinserimento accidentale. Non mettere in funzione l'apparecchio danneggiato. Spegnerne l'apparecchio e/o l'impianto e assicurarlo contro il reinserimento accidentale se si sospetta che non possa più essere garantito un funzionamento sicuro. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in modo conforme alle normative. In caso di modifiche improprie o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, decade qualsiasi forma di garanzia. Dopo il disimballaggio, l'apparecchio deve essere immediatamente controllato per verificare la presenza di eventuali danni meccanici. In caso di danni da trasporto, informare tempestivamente il fornitore. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente come installazione fissa, ovvero dopo essere stato montato, al termine di tutti gli interventi di installazione e di messa in funzione necessari e solo nel contesto previsto. Ekon srl declina ogni responsabilità per eventuali modifiche delle norme e degli standard intervenute dopo la pubblicazione delle istruzioni per l'uso.

## Dati tecnici

Parametri	Valore
Alloggiamento	Polyamide
Colore	Giallo
Unità di montaggio su guida DIN	1 unità
Peso	24 g
Temperatura di esercizio	-40°C a 80°C
Voltaggio nominale	5 V
Massima tensione continua CC	6 V
Massima tensione continua AC	4,2 V
Corrente nominale a 45°C	1 A
D1 corrente totale dell'impulso di fulmine	10 kA
D1 Corrente impulsiva di fulmine per linea	2,5 kA
Corrente di scarica nominale totale	20 kA
Corrente di scarica nominale per linea	10 kA
Livello di protezione linea-linea per corrente impulsiva di fulmine totale	≤ 26 V
Livello di protezione linea-terra per la corrente impulsiva totale di fulmine	≤ 40 V
Livello di protezione linea-linea a 1kV/μs C3	≤ 11 V
Livello di protezione linea-terra a 1kV/μs C3	≤ 11 V
Impedenza in serie per filo	1 Ohm
Frequenza di taglio linea-terra	100 MHz
Capacità linea-linea	≤ 20 pF
Capacità linea-terra	≤ 25 pF
Grado di protezione	IP20
Certificazioni	IEC 61643-21 EN 61643-21

EN

## Product description

The **surge diverter** detects thermal or electrical overload states. It is used to protect 4 individual wires with a common reference potential as well as high-frequency transmissions without galvanic isolation. The combined diverter consists of 2 components, the base and the attachment module. If triggered, the diverter must be replaced.

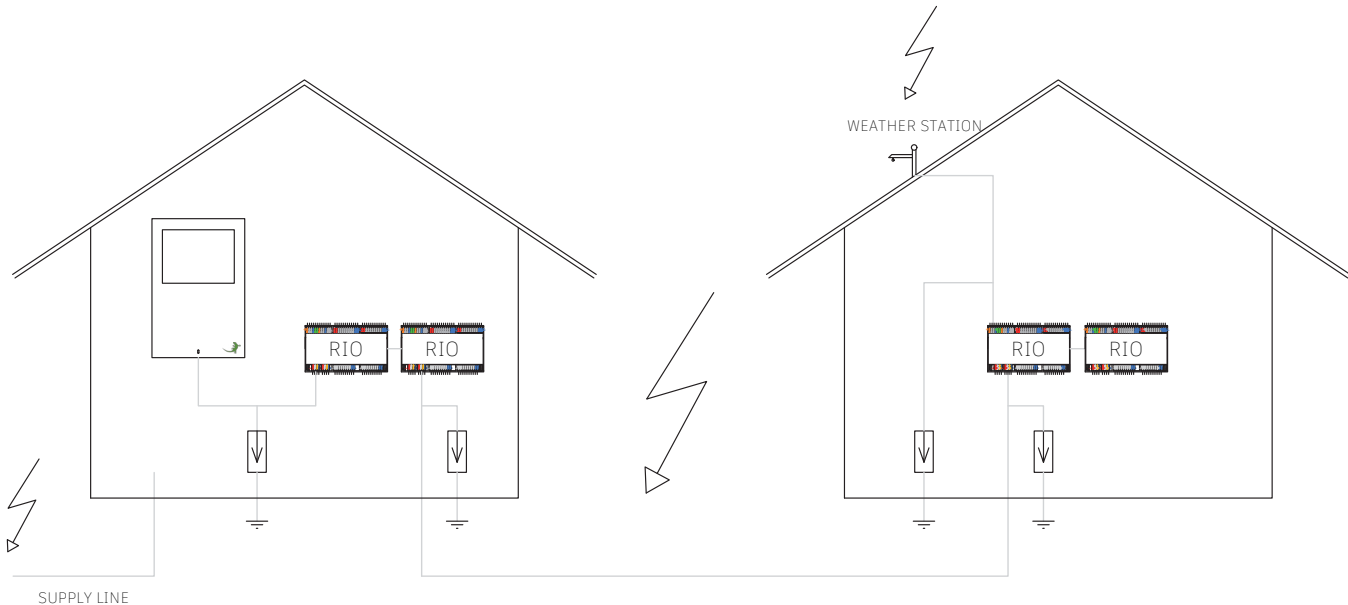
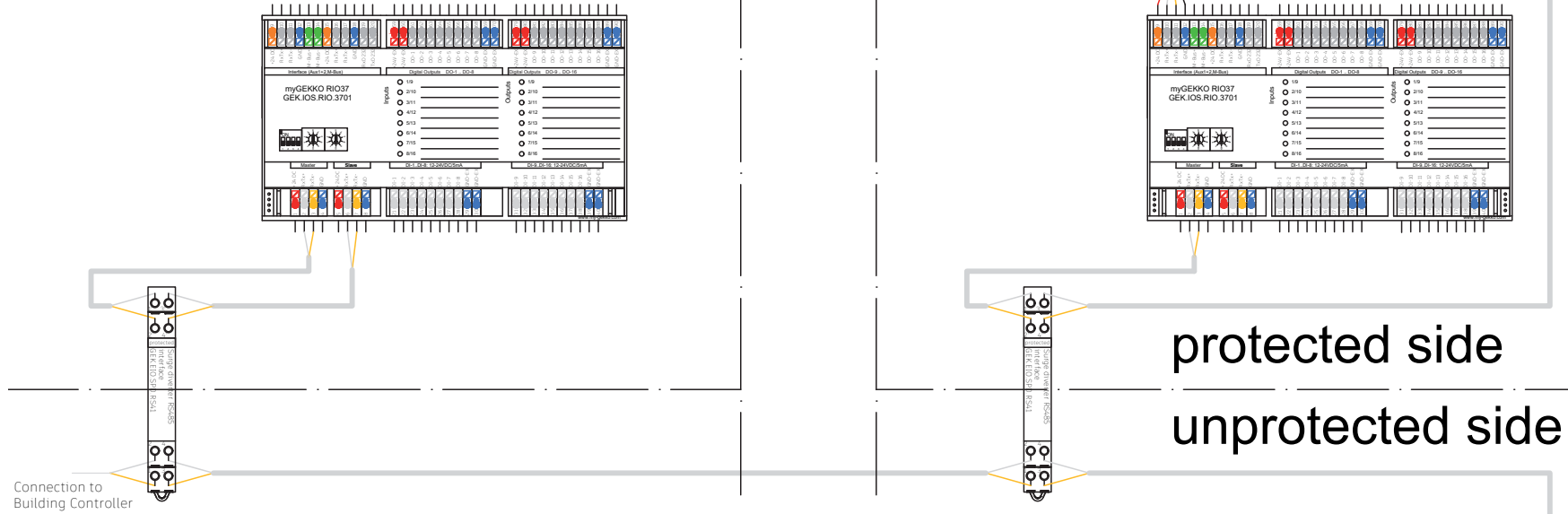
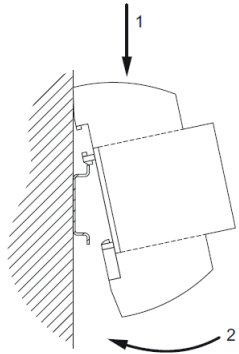
### Security CAUTION! Electric voltage!

The device contains unprotected live components. Observe the VDE regulations. Disconnect the cables to be installed from the power supply and take safety precautions against accidental switch-on. In case of damage do not start the device. Unplug the device or the plant from the power supply and take precautions against accidental switch-on as soon as you assume that operation of the unit under safe circumstances is no longer possible. The device is exclusively intended for appropriate use. Any improper use or non-observance of the operating instructions invalidates the right to claim under guarantee or warranty. After removing the packaging, check the condition of the unit to assure there is no mechanical damage. Inform the supplier immediately in case of transport damage. The unit is designed for fixed installations; this means that it can be used only mounted and after finishing all further installation and commissioning works, and only in the foreseen environment. Ekon is not liable for modifications of the applied norms and standards after the publication of the operating instructions.

## Technical data

Parameters	Value
Housing	Polyamid
Color	yellow
DIN rail mounting units	1 unit
Weight	24 g
Operating temperature	-40°C to 80°C
Nominal voltage	5 V
Highest continuous voltage DC	6 V
Highest continuous voltage AC	4,2 V
Nominal current at 45°C	1 A
D1 total lightning impulse current	10 kA
D1 Lightning impulse current per line	2,5 kA
Total rated discharge current	20 kA
Nominal discharge current per line	10 kA
Protection level line-line for total lightning impulse current	≤ 26 V
Protection level line-ground for total lightning impulse current	≤ 40 V
Protection level line-line at 1kV/μs C3	≤ 11 V
Protection level line-ground at 1kV/μs C3	≤ 11 V
Series impedance per line	1 Ohm
Cutoff frequency line-ground	100 MHz
Capacity line-line	≤ 20 pF
Capacity line-ground	≤ 25 pF
Protection degree	IP20
Certifications	IEC 61643-21 EN 61643-21

Installationsanleitung /  
Istruzione di installazione /  
Installation guide



**DE Montage und Anschluss:**

Die Montage kann in Verteilern durchgeführt werden und muss in trockenen Innenräumen erfolgen. Der Ableiter benötigt 1 Teilungseinheit.

Schließen Sie den Ableiter nach dem Anschlusschema an. Immer die „protected“ (geschützt) Seite mit den Modulen verbinden.

**IT Montaggio e Collegamento:**

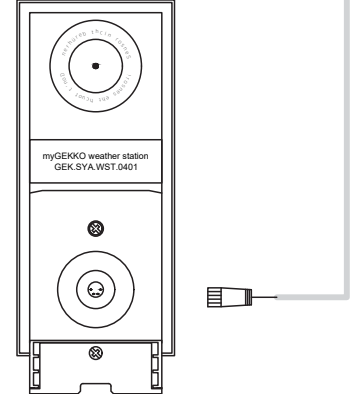
L'installazione può essere effettuata in distributori o scatole con guide a cilindro e deve avvenire in locali interni asciutti. Lo scaricatore richiede 1 unità di passo.

Collegare lo scaricatore secondo lo schema di collegamento. Collegare sempre il lato „protected“ (protetto) ai moduli.

**EN Assembly and Connection:**

The installation can be carried out in distributors or boxes with DIN rails and must take place in dry interior rooms. The diverter requires 1 DIN rail unit.

Connect the diverter according to the connection diagram. Always connect the „protected“ side to the modules.



**DE Lieferumfang:**

- > Überspannungsableiter
- > Produktblatt

**IT Contenuti:**

- > Scaricatore di sovratensione
- > Scheda tecnica

**EN Contents:**

- > Surge Diverter
- > Product sheet